# CENTRO GALLEGO

MORANTE



El ex-Presidente del Consejo de Ministros de España, Don Eduardo Dato Iradier, asesinado en Madrid la noche del día 8 del mes actual



INSTRUCCION — PROTECCION — RECREO

Imp. «La Buena Prensa», Ciudadela 1469

Año V. Montevideo, 31 de Marzo 1921 Núm. 52

# CENTRO GALLEGO

INSTRUCCIÓN — RECREO

2.a ÉPOCA

ÓRGANO DE LA COLECTIVIDAD GALLEGA EN EL URUGUAY

Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886 — Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

## Actual Comisión Directiva del "Centro Gallego"

PRESIDENTE
Don José García Conde

VICE-PRESIDENTE
Don Andrés M.ª Fernández

SECRETARIO
Don José M. Corral

VICE-SECRETARIO
Don Víctor Pampin

TESORERO
Don M. González y González

PRO-TESORERO
Don Emilio Castro

VOCALES

Don Manuel Magariños
» Nicolás Martínez
» Juan Sagrera
» José Anton
» Manuel Amado

Don José Gómez Soto
» Ramón Pesqueira
» Miguel Sánchez
» José María Suárez

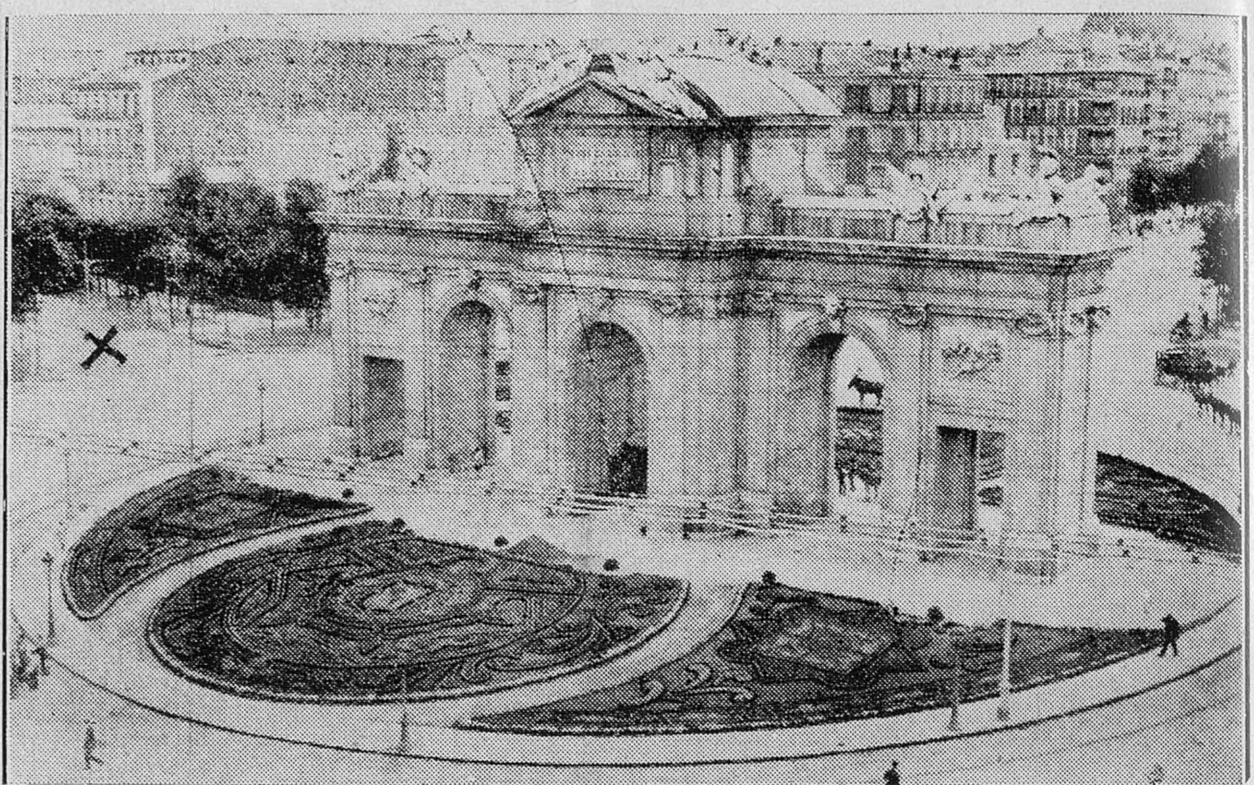


## Comisión Fiscal

TITULARES
Don Andrés Calvo
» Manuel Suárez
» A. Rodríguez Cruces

SUPLENTES
Don Francisco Beade
» F. García Suárez
» Rafael Pol Otero

# Ecos de la tragedia de Madrid



Plaza de la Independencia y Puerta de Alcalá, de Madrid. El punto señalado con una cruz es el sitio donde se cometió el atentado contra Eduardo Dato

Todavía perdura en Montevideo la penosísima impresión que produjo el criminal atentado contra el Presidente del Consejo de Ministros don Eduardo Dato.

El bárbaro suceso provocó en toda España general indignación, aun entre los elementos más avanzados, ya que el señor Dato nunca se señaló por actitudes autoritarias, ni por intemperancias de gobernante. Todo lo contrario: Dato fué siempre el hombre conciliador, ecuánime, de criterio sereno y de noble corazón. Es más: a Dato le debe el proletariado español las leyes más avanzadas en estas cuestiones sociales por las que se agita hoy todo el mundo civilizado. La ley de accidentes del trabajo, la del descanso obligatorio, la de previsión, la de arbitraje, la que reglamenta el trabajo de las mujeres y niños y muchas otras, son obra de don Eduardo Dato. Y él fué también quien creó el Instituto de Reformas Sociales, democrático organismo que hace honor a España.

## APUNTES BIOGRAFICOS

Nació don Eduardo Dato Iradier en La Coruña el 12 de Agosto de 860. Estudió en la Universidad de Madrid, y a los 19 años era ya licenciado en derecho civil y canónico. De un temperamento reposado y enérgico, profundizó los estudios jurídicos, y al año siguiente publicó un estudio en la Revista de los Tribunales sobre la historia de la abogacía, que fué sumamente elogiado por la crítica.

Viajó mucho por Europa, y sus dotes de observador sagaz tuvieron ocasión de recoger múltiples enseñanzas en todos los órdenes, que después desarrolló concienzudamente en sus actividades de hombre público.

En 1883 fué electo diputado por Murias de Paredes, y no seapartó jamás de las filas conservadoras. Fué íntimo de Silvela y uno de sus principales colaboradores. En la subsecretaría de la Gobernación, cargo que desempeñó en el año 1892, presentó planes admirables que tuvieron como resultado el saneamiento de la administración municipal de Madrid; y, cuando siete años más tarde ocupó esa misma cartera, dejó bien marcado su paso con obras y leyes relacionadas con el desenvolvimiento social, estableciendo leyes de accidentes del trabajo y seguro obrero.

En 1902 ocupó la cartera de Gracia y Justicia, y cinco años después aceptó l alcaldía de Madrid, de donde pasó a la presidencia de la Cámara de Diputados.

Era miembro de la Academia de Ciencias Morales y Políticas. Incorporó a las leyes varios decretos sobre ciencia penitenciaria, y creó en Madrid las escuelas de criminología. Pertenecía también al Instituto de Reformas Sociales, presidente de

Consejo de Instrucción Pública y miembro del Tribunal de La Haya.

Estaba condecorado con el collar de Carlos III, la Gran Cruz de San Gregorio Magno y la de Cristo, de Portugal.

Deja varias publicaciones interesantes, entre ellas "El descanso dominical" y "Reformas de procedimientos civiles".

### PROTESTA DE LOS ESPAÑOLES DE MONTEVIDEO

Reunidos en el Club Español los presidentes y secretarios de las sociedades españolas, se acordó enviar el siguiente telegrama:

"Presidente Consejo Ministros. — Madrid. — Club Español, Cámara Comercio Española, Institución Cultural Española, Hospital Español, Centro Gallego, Centro Eúskaro Español, Círculo Andaluz, Valle Miñor, reunidos asamblea, interpretando unánime sentimiento colectividad española Uruguay, expresan enérgica protesta alevoso atentado señor Dato, y ruegan presentar sincero pésame familia ilustre muerto. — José Abella, presidente."

### EL CENTRO GALLEGO

No obstante figurar en la protesta colectiva, el Centro Gallego resolvió dirigir al presidente del Consejo de Ministros el siguiente despacho:

"Centro Gallego Montevideo protesta infame atentado persona jefe Gobierno Español, privando a la patria de sus eminentes servicios y abomina la obra sectarista reflejada en este nuevo crimen, formulando votos para que poderes públicos encuentren medios terminar situación deprimente creada por violencias sindicalismo."

## NUESTRAS FIESTAS

Asociándose a la conmemoración del aniversario uruguayo, el Centro Gallego dará una tertulia familiar en la tarde del próximo día 19 de Abril.

Podemos adelantar también, que la Directiva se ocupa de organizar un brillante baile que se realizará en la noche del 1.o de Mayo, conmemorando nuestra fecha patria.

Ambos bailes serán amenizados por una excelente orquesta.

UN BUEN AMIGO QUE SE AUSENTA

# Don Ignacio Arcos Ferrand

Parte estos días para Europa, en compañía de su distinguida familia, nuestro muy querido amigo y socio honorario de este Centro, don Ignacio Arcos Ferrand, ilustrado y distinguido escribano uruguayo.

El señor Arcos Ferrand ha sido nombrado por el gobierno uruguayo por afecto de este hombre generoso, noble y caballeresco, digno heredero de la hidalguía española, de esa hidalguía que fué lema de su ilustre padre, nuestro inolvidable compatricta don Juan Vicente Arcos. Como él, ha sabido el señor Arcos Ferrand poner un sello de



Don Ignacio Arcos Ferrand, rodeado de su familia

cónsul honorario de su país en Villagarcía, provincia de Pontevedra. Y a fe que el Uruguay no podía elegir un representante más digno para aquel consulado, ni Villagarcía podía recibir en su seno a representante extranjero más grato y gentil, que el señor Arcos Ferrand. Porque, he aquí un uruguayo de quien pudiéramos decir, sin desconocer por eso su intenso patriotismo, que tiene alma de español. O mejor aún, de gallego.

Quien conozca la actuación españolista de don Ignacio Arcos Ferrand (y no hay en Montevideo un solo español que la ignore) tiene que sentirse deudor por gratitud y nobleza en todas sus acciones. Y como él, aun no habiendo nacido en España, ha sentido latir en el corazón un profundo amor a nuestra patria, y particularmente a Galicia, que se ha traducido siempre en obra meritoria y altruista.

Recordar aquí su larga actuación en el seno de nuestra colectividad, sería punto menos que imposible, porque son muchos, muchos años los que el señor Arcos Ferrand ha consagrado al culto de nuestra patria. A él debemos, principalmente, que el nombre de Galicia luzca en una de las más conocidas calles de esta ciudad, precisamente en aquella donde viviera siempre don Juan Vi-

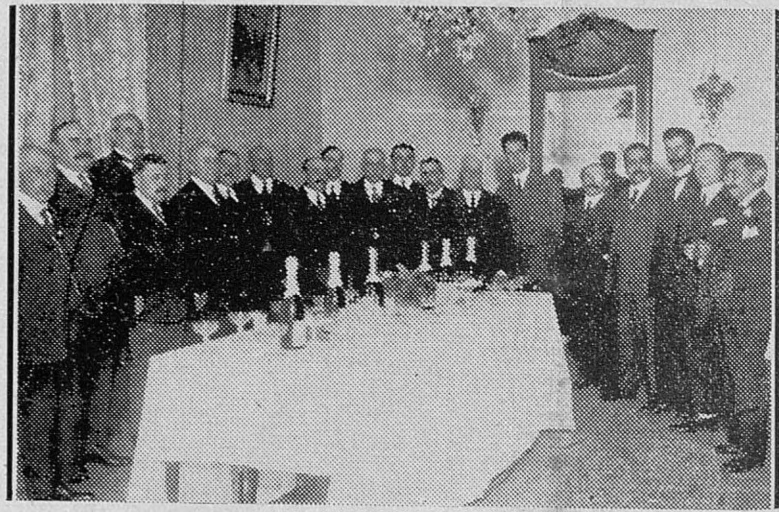
cente Arcos. A su feliz iniciativa, generosamente acompañada, de importante cooperación pecuniaria, debémosle también la adquisición del Campo Español, un pedazo de suelo español en tierra uruguaya. Su juicio sereno, recto y ecuánime, intervino en más de una ocasión en lejanas escisiones de la colonia. Intervino igualmente con la mayor eficacia en los actos más importantes de nuestra vida colectiva, destacándose siempre la palabra autorizada y el consejo sano de don Ignacio Arcos Ferrand.

Hombre generoso y desinteresado, jamás cobró un centésimo alas sociedades españolas que requirieron sus servicios profesionales. Con su competencia y desinterés, se solucionaron pleitos y cuestiones, realizáronse contratos ventajosos, interviniendo ya como escribano, ya como ilustrado y prudente consejero.

Pero nos queda todavía por señalar otra cualidad moral, la más bella quizás del señor Arcos Ferrand. Lo que más resalta en la vida pública de este hombre, es esa modestia que todos admiramos en él y que se nos ofrece como un ejemplo de virtudes. Habiendo intervenido tan eficazmente en asambleas y elecciones de algunas de nuestras sociedades, nunca quiso ocupar puestos directivos, alegando humildemente su falta de competencia para ellos. Sin embargo, y aun a riesgo de herir su modestia, los españoles de Montevideo han querido dejar constancia de su reconocimiento hacia el señor Arcos Ferrand, y para ello nada mejor que la designación de socio honorario, distinción pocas veces tan merecida como en este caso. Figura, pues, como socio honorario en diversas entidades españolas de esta capital, y entre ellas el Centro Gallego.

Y si quisiéramos aludir a su vida profesional, nada más categórico y elocuente que esta expresiva nota dirigida al escribano uruguayo por la más alta autoridad del Notariado. Dice así:

"Lleguen al distinguido colega las expresiones de nuestro reconocimiento por los múltiples prestigios de orden profesional y personal que elementos de vuestra talla intelectual aportan a nuestro gremio. Y que estas espontáneas y justicieras voces de aliento sean el premio a toda una vida de concentración al trabajo, dentro de una acrisolada honradez y una indiscutible capacidad profesional."



El Sr. Arcos Ferrand en nuestra casa, rodeado de los miembros de la Directiva y Consejo de Administración

El Centro Gallego, acaso más obligado al reconocimiento que ninguna otra institución española, ha querido rendir un sincero y cariñoso homenaje a su buen amigo el señor Arcos Ferrand, antes de su partida para Europa. Al efecto, la C. Directiva invitó recientemente al distinguido ciudadano uruguayo a visitar esta casa, con objeto de obsequiarle con una copa de champagne. Tan agradable visita se realizó el día 30 del corriente, a las 9 de la noche. Fué este un momento de grata expansión, durante el cual se formularon fervientes votos por la felicidad del obsequiado y por el progreso del Centro Gallego. Ofreció la demostración, pronunciando muy oportunas palabras, nuestro secretario el señor José M. Corral.

El Centro obsequió al señor Arcos Ferrand con una hermosa bandera uruguaya, que será la que ha de flamear en el Consulado de esta República en Villagarcía. Igualmente, el Presidente del Centro Gallego, don José García Conde, puso en manos del señor Arcos Ferrand un artístico pergamino que la sociedad le dedica como un perenne recuerdo de nuestro reconocimiento y gratitud. Su misma redacción, breve, pero de sentidas frases, constituirá el más elocuente testimonio de la honda simpatía que siente el Centro Gallego de Montevideo por don Ignacio Arcos Ferrand.

---

La Comisión Directiva, por unanimidad, acordó designar al señor Arcos Ferrand para que lo represente oficialmente en España, y al efecto le expidió la siguiente nota:

"Montevideo, 30 de Marzo de 1921. — El Centro Gallego de Montevideo se hace un honor en nombrar su representante ante las corporaciones españolas, al ilustrado ciudadano uruguayo escribano don Ignacio Arcos Ferrand, socio honorario de este Centro, cuyo título le fué otorgado por unanimidad en una Asamblea General, en virtud de sus grandes méritos contraídos en el mismo.

Es el señor Arcos Ferrand gran admirador de España y muy amigo y protector de los españoles, por lo que toda la colonia española le debe admiración y respeto, así como por sus relevantes dotes de altruismo y caballerosidad.

A las entidades a que fuere presentada ésta, se ruega se le tenga como el mejor amigo de España, se le abran todas las puertas, se le facilite la forma de hacerle agradable su permanencia en la Madre Patria y se le presenten las consideraciones debidas al talentoso caballero y amigo.

El Centro Gallego de Montevideo recibirá como propias las distinciones de que sea objeto su representante.

Acordado en sesión plena del día treinta de Marzo de 1921. — **José García Conde**, Presidente; **José M. Corral**, Secretario."

# EL HEROISMO DE LA MUJER GALLEGA



**Josefa Parada, Cipriana Ocejo y María Fernández,** las tres heroicas mujeres que acudieron en auxilio de los náufragos del "Santa Isabel", logrando salvar a muchos de ellos

Por una feliz iniciativa de la Gran Peña, de Vigo, se ha celebrado el acto de rendir homenaje a las tres heroicas mujeres de Sálvora, que tan altamente han sabido poner la abnegación, la bondad y el sentimiento de la raza gallega. Josefa Parada, Cipriana Ocejo y María Fernández son los nombres de las tres mujeres que, botando una barca, acudieron en auxilio de los náufragos del "Santa Isabel", consiguiendo salvar a muchos de ellos. El homenaje tributado por el pueblo de Vigo a las heroínas de Sálvora ha sido verdaderamente cariñoso y entusiasta, demostrando con ello el afecto que las tres mujeres supieron conquistar por su noble acción, digna de las más calurosas alabanzas.



Recibimiento hecho por la población de Vigo a las heroínas de Sálvora




Artístico pergamino con que fué obsequiado por el Centro Gallego el señor Arcos Ferrand

# Una hermosa iniciativa

## La marína mercante gallega

"Vigo, la ciudad gallega de las grandes iniciativas, acaba de tener una más por medio de su viejo y poderoso periódico el "Faro de Vigo". Galicia, dicen ahora los vigueses, debe poseer una flota mercante que recoja para capital gallego la riqueza que se paga por pasajes y transportes en nuestros puertos.

Tal aspiración, aplaudida y apoyada por la prensa de La Coruña, es, a juicio de quien escribe estas líneas, digna de una inmediata realidad. Hace unos dos años que yo he expuesto en la prensa la trascendencia, morbosa económicamente, del hecho de no tener Galicia una flota mercante de importancia, y claro es que todo cuanto ahora se diga acerca del mismo tema, y desde luego con prestigio mayor que el mío en materia de publicidad, ha de merecer la cordial aportación de misargumentos en favor de la noble idea que bulle en el espíritu de la ciudad viguesa.

La emigración gallega en el quinquenio de 1911 a 1915, por ejemplo, es la que se expresa por los siguientes tantos por ciento:

| | Población por provincias | Tanto por 100 de emigración | Emigrantes en el quinquenio |
|---|---|---|---|
| La Coruña | 676.708 | 0.09 | 61.513 |
| Pontevedra | 495.326 | 10.72 | 53.102 |
| Lugo . . . | 476.965 | 10.81 | 51.954 |
| Orense . . | 411.560 | 12.82 | 52.762 |
| Totales: | 2.063.589 | | 219.331 |

(He elegido para el ejemplo el quinquenio de 911-15 porque acerca de él hay datos más completos y que acusan más normalidad a los referentes a los años de 915 a 920).

Las estadísticas dan una emigración por quinquenio de unos 60.000 gallegos, cifra que representa un 27,85 por 100 de la emigración en igual período.

Fijando, pues, como cifra mínima de emigración por año la de 40.000, calculando un 30 por 100 de esta cantidad la inmigración, tendremos un regreso anual de gellegos que alcanza a 12.000, o lo que es lo mismo, un movimiento migratorio anual que oscila entre 50.000 y 60.000 pesajeros, como así es en realidad.

Estos pasajeros pagan por sus billetes a las compañías navieras de treinta a cuarenta millones de pesetas, y como na excede del 20 por 100 el pasaje que normalmente navega en barcos de bandera española, resulta que anualmente Galicia, además de entregar sus hombre, paga al extranjero un tributo superior a una cifra que está compredida entre 24 y 30 millones de pesetas.

Dejo a un lado otros detalles muy interesantes, como son la proporción que tales cifras representan con relación a la riqueza total de Galicia y al dinero importado de América, detalles que realmente sorprenden, pero que en este instante no son indispensales toda be, vzque partimos del hecho de la emigración como necesidad biológica inevitable; y no entro en pormenores respecto a la importancia de la mercancía movida por y para Galicia, y que asciende a más de 400.000 toneladas con un gasto, por fletes, superior a veinte millones de pesetas. Ahora me basta decir que

**¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose a nuestro empréstito.**

Galicia paga anualmente al extranjero y a la España no gallega alrededor de cincuenta milones de pesetas, siendo su capacidad productora en el sistema económico actual de unos mil millones, y su déficit (para el bienestar económico) de más de cuatrocientcs millones.

Sabemos, pues, que cerca de la octava parte del déficit que la economía gallega padece está representada por el dinero que se paga a los buques ajenos, y sobran los datos apuntados para tener uan idea aproximada del beneficio que sobrevendría a Galicia de tener en sus puertos un mecanismo económico que retuviese parte, sino el total, de la riqueza arrastrada por la emigración, para fijarla de nuevo en la patria por medio de actividades industriales. Acaso fuese esta la manera de mejorar el temperamento económico del país, sobre todo si se prestaba apoyo a la necesaria enmienda de la producción aprícola gallega.

Que hay base de negocio no es caso que se deba poner en duda, máxime si se convence al Estado de la necesidad de tratr con América la organización de la corriente migratoria "golondrina" y se reserva, como es natural, el servicio de tal corriente en Galicia a nuestra flota. Que existe capitalismo suficiente para acometer la empresa, seria necio negarlo. ¿Qué falta entonces? Espíritu de progreso, ansia de personalidad colectiva y deseo de contribuir al destino histórico que tiene Galicia como país conquistador del mundo, destino cuya expresión sintomática se muestra en la actividad migratoria y para el cual está señalada la ruta atlántica, senda de la civilización a través del "mare nestrum" de las razas llamadas a poseer la hegemonía en el mundo.

Sirvan de aplauso estas líneas a quienes se inquietan por el engrandecimiento económico de Galicia, y sean ellas estímulo, modesto, pero cordial, para los espíritus emprendedores que desde Vigo enaltecen la personalidad de nuestro país, impulsando con inagotables arrestos la riqueza de la patria galaica.

*Antonio Valcarcel.*

Galicia, enero de 1921.

## La carretera a Finisterre

Ha sido muy bien recibida en Finisterre y causó excelent impresión en todo el partido, la noticia de haberse concedido la prolongación hasta el faro de aquel puerto de la carretera de Coruña a Finisterre, para cuya obra se libraron por de pronto 25.000 pesetas.

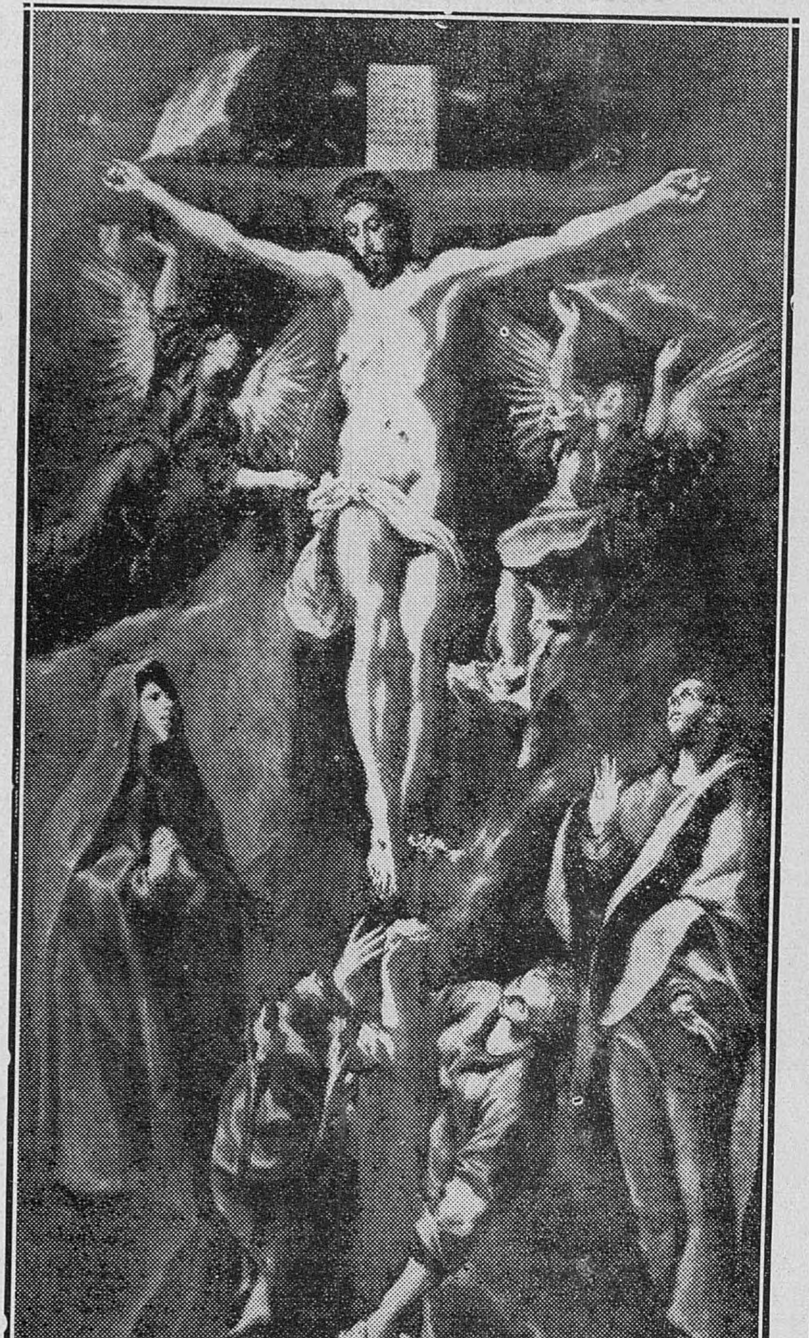
Esta mejora debida a las gestiones del diputado señor Blanco-Rajoy beneficia particularmente a la villa de Finisterre, que será cruzada en toda su extensión longitudinal por la nueva vía.

# La ceremonia de apertura del Parlamento Español



Alrededores del Senado, el día 3 de Enero último, momentos antes de la reapertura del nuevo Parlamento

# Arte Español



"La Crucifixión", famoso cuadro del Greco. Museo del Prado

## El nuevo gabinete españlo

A consecuencia de la trágica muerte de don Eduardo Dato, presidente del Consejo de Ministros, el gabinete español quedó reorganizado en la siguiente forma:

Presidencia del Consejo, D. Manuel Allendesalazar y Muñoz de Salazar.

Ministerio de Estado, D. Salvador Bermúdez de Castro y O'Lawlor, marqués de Lema.

Ministerio de Gracia y Justicia, D Vicente de Piniés y Bayona.

Ministerio de Hacienda, D. Manuel Arguelles y Arguelles.

Ministerio de la Gobernación, don Gabino Bugallal y Araújo, conde de Bugallal.

Ministerio de Guerra, D. Luis Marichalar y Monreal, vizconde de Eza.

Ministerio de Marina, D. Joaquín Fernández Prida.

Ministerio de Instrucción Pública, Sr. Aparicio.

Ministerio de Fomento, D. Juan de La Cierva y Peñafiel.

Ministerio del Trabajo, conde de Lizárraga.

## El Dr. Sánchez Mosquera

Auspiciado por las instituciones gallegas, proyéctase un homenaje a nuestro distinguido compatriota y estimado consocio, doctor don Constantino Sánchez Mosquera, por haber sido éste agraciado recientemente con el nombramiento de miembro correspondiente de la Real Academia Gallega.

Este homenaje consistirá probablemente en un gran banquete, que se realizará en breve en uno de los principales hoteles de Montevideo. Desde luego puede augurarse el más brillante éxito a dicho homenaje, por el prestigio y las simpatías de que está rodeado en nuestra colectividad este ilustrado y competente facultativo.

**Suscríbase Vd. con unas cuantas obligaciones de nuestro empréstito, para que el Centro Gallego pueda levantar el hermoso edificio que tiene en proyecto.**

# LA VIDA SOCIAL

BODA DEMICHERI - VAZQUEZ —

En la residencia de los padres de la novia se realizó la semana pasada la boda del caballero don Carlos Demicheri con la gentil señorita Elisa Vázquez Furest, hija de nuestro meritorio y digno consocio doctor don Ramón S. Vázquez.

Fueron testigos por parte de la novia los doctores Alfonso Lamas, Luis P. Bottaro y don Andrés F. Vázquez, y por parte del novio los señores doctor Carlos Demicheri, S. Paiva y Juan M. Furest.

Dadas las extensas vinculaciones de las familias de los contrayentes, esta ceremonia dió margen a que se congregaran en la residencia de los esposos Vázquez Furest una numerosa y selecta concurrencia, a la que los dueños de casa, con la gentileza que les es característica, agasajaron debidamente.

La novia lucía una elegante toilette que realzaba aún más su natural belleza.

A las muchas felicitaciones que ha recibido esta gentil pareja, únase la nuestra.

La nueva pareja partió para el Tala, donde se radicó.

VIAJEROS —

**Don Andrés García Suárez.**—Tomó pasaje a bordo del vapor inglés "Almanzora", que saldrá el 2 de Abril, nuestro meritorio consocio don Andrés García Suárez.

Va al terruño en viaje de placer, y le acompaña su dignísima esposa y sus dos hijos.

Deseamos a los distinguidos viajeros un feliz viaje.

**Don Cándido Marín.**—Ha fijado su residencia en esta capital nuestro querido consocio don Cándido Marín, fuerte comerciante de San José. El señor Marín se trasladó a ésta con su distinguida familia.

**Don José Comas.**—El 2 de Abril saldrá para la madre patria, en jira de placer, a bordo del lujoso vapor español "Reina Victoria Eugenia", el meritorio compatriota don José Comas.

El señor Comas, que va en compañía de su distinguida esposa, doña Dolores Lladó de Comas, y sus bellas y gentiles hijas señoritas Dolores y Laurita, piensa recorrer en viaje de placer a más de algunas provincias españolas, varias ciudades del viejo continente.

Un grupo de familias y amigos fueron a la dársena a despedir a los distinguidos viajeros.

—Regresó de la madre patria, después de haber dado allí varias conferencias científicas, nuestro estimado consocio doctor Manuel Rodríguez Castromán. Un grupo de amigos fué a la dársena a darle la bienvenida.

—Después de una estada de veinte días de descanso, regresó de su estancia "Santa Rita" en Tambores, donde fué con su distinguida familia, nuestro querido presidente, don José García Conde. Le acompañaban en esa jira los señores Manuel Magariños y Raúl Sienra.

—Tomó pasaje en el lujoso vapor español "Infanta Isabel de Borbón" nuestro meritorio y querido consocio don Hipólito García Barros, a quien acompaña su bella y gentil hija, señorita Delia García Casalla.

Nos consta que será obsequiado con una demostración antes de salir, patrocinada por el Centro Gallego.

—El 2 de Abril saldrá para la madre patria, en viaje de placer, nuestro meritorio consocio don Francisco González, activo comerciante de Cerro Largo.

—Llegó el activo comerciante don Jesús López Martínez, coterráneo nuestro.

ENFERMOS —

Después de sufrir una intervención quirúrgica, con todo éxito, en el Sanatorio Español, se halla relativamente bien nuestro estimado consocio don Manuel Fraga, de lo que mucho nos alegramos.

—En estado delicado se halla el consocio don Eleuterio Civeira. Formulamos votos por que la ciencia dé pronto con el mal que le aqueja.

—Sigue enferma una hija señorita de nuestro consocio señor Angel Bahamonde.

—En franca convalecencia nuestro estimado compatriota don Juan Puyol.

NECROLOGICAS —

**Srta. María Emilia Vecino.**—Después de sufrir una larga y penosa enfermedad, contra la que la ciencia y los cuidados de los suyos nada pudieron hacer, falleció la semana pasada la señorita María Emilia Vecino, hija de nuestro meritorio consocio don Ricardo Vecino.

La extinta supo envida granjearse el cariño de cuantos la conocieron y trataron. Sus relaciones hoy la lloran amargamente por el vacío que deja entre ellas. Por eso su sepelio dió lugar a una verdadera demostración de duelo.

Descanse en paz la que fué cariñosa hija, y sus desconsolados deudos reciban nuestro pésame.

## Don Juan Rodríguez Rial

El día 24 último falleció en esta capital nuestro muy estimado compatricta y consocio el conocido industrial don Juan Rodríguez Rial,



figura destacada en nuestra colectividad por sus bellas dotes morales y por su actuación patriótica, siempre eficaz y entusiasta.

La muerte del señor Rodríguez Rial causó verdadera pena en el seno de nuestra colonia, donde se sentía una profunda estimación por este hombre cuya vida toda fué la vida ejemplar de un caballero.

Con su inteligencia y su trabajo honrado, pudo crearse una posición

desahogada, que le sirvió, no sólamente para los suyos, sino también para socorrer desgracias ajenas, a las que acudió siempre de una manera solícita acompañando sabiamente el óbolo con aquellos consejos suyos, que eran como un dulce bálsamo.

A su respetable y estimada familia enviamos nuestro más sentido pésame.

## Los progresos de Vigo

La ciudad de Vigo no permanece un instante ajena a cuanto pueda propender a la prosperidad de su vida industrial y comercial. Sabe que uno de los factores más esenciales de este progreso es la multiplicidad de las vías de comunicación, y aplica su actividad a ponerse en relación con las poblaciones cercanas.

A la hora presente está terminando el tendido de más de tres kilómetros de doble vía del tranvía vigués, y en seguida comenzará la construcción de la prolongación de la línea desde los Caños hasta Chapela, unos tres kilómetros en dirección a Redondela. Como viaje de turismo será este encantodor.Como fomento de vida comercial, todo lo que sea poner en íntima relación Vigo con las poblaciones importantes de su comarca, para después prolongar estos medios de comunicación con el resto de la región y de España entera, constituirá el signo más firme de su avance hacia el progreso.

También se extiende la actividad viguesa, en lo que respecta a comunicaciones, a otras poblaciones: Bayona, Gondomar y Redondela, por lo pronto. Ya está en curso el expediente del ferrocarril eléctrico entre Vigo y Bayona, y luego se presentará un proyecto de ramal de ferrocarril que, partiendo de Vigo a Bayona, llegará a Gondomar.

Todo esto costará mucho dinero; pero hoy se cuenta con el mejor impulso para reunirlo: el entusiasmo de toda aquella comarca, que dentro de pocos años será una de las más ricas, de las más cultas, de las más prósperas, y quizás la más visitada por el turismo de verano.

¿Puede nadie dudar de que sea así, cuando ya han visto—algunos con verdadero asombro,—el rápido progreso de Vigo, que en poquísimos años se ha convertido en una gran ciudad moderna? Todo se puede esperar de un pueblo que trabaja y que vislumbra un porvenir magnifico.

## Contos d-o adro

Un paisano estaba no hespital a se facer curar, d'un quiste que lle saira en salva sea la parte.

O médeco pasaba vesita c'un fato d'estudiantes, e cando chegou ond'estaba o noso enfermo, antes d'operarlo dou unha leución sobre os quistes apertándollo, volvéndollo apertar, e facéndolle ver as estrelas.

O probe enfermiño aguantaba os delores sin dar queixa, pro cand'o médeco dixo:

—Vamos a hacer un nuevo ensayo con este quiste! o paisano dí cuasi chorando:

—Vexa, meu siñor, acabe pronto po la nai que o pareu, que o "chiste" elle un "chiste" do corno.

Un día confesándose Migueliño cand'o cura lle perguntou si roubara algunha cousa, díxolle:

—Que inda non; pero que nun olmo d'a carretera, sobr'a mesma ponte, había un niño de melrros que pensaba roubalo, pro que xa no facería por ser pecado.

O crego tomou nota d'donde s'atopaba o niño, o cando os paraxiños querian voar, pillounos e meteunos en xaula, por certo, qu'eran moi asobiadores.

Andand'o tempo, volveu Migueliño a confesarse co mesmo cura, e cando lle dixo; tiña unha moza moi garrida que lle quería moito, pregúntalle o crego con interés:

—¿E donde vive esa moza que pode ser a tua condanación, muchacho?

Migueliño xa escamado, dixolle:

—¡Ay, siñor cura! E vostede pensa q' este vai a ser com'o conto do niño de melrro?

## FIGURAS GALLEGAS



El eminente violinista gallego don Antonio Fernández Bordas, profesor del Conservatorio Nacional de Madrid, que acaba de ser designado director de dicho centro por aclamación del claustro

## El feminismo avanza

El Ayuntamiento de La Estrada (Pontevedra) ha designado para el cargo de secretario a la bachillera señcrita Emilia Nogueira Castro.

Es la primera mujer en Galicia que ocupa un puesto de esta índole.

## Fundación de un asilo

Dicen de Corcubión:

"Falleció en Buenos Aires don Juan Carrera Fábregas, hijo de esta villa.

En el testamento que aquí tenía depositado en la Notaría del señor Fernández Abelenda, y que fué abierto hace pocos días por el juzgado, dispone la fundación de un asilo para ancianos desvalidos de este pueblo y cercanías, prefiriendo a los emigrantes repatriados, destinando al efecto la casi totalidad de su caudal, que es de importancia. Deja también diversos legados a sus hermanas. Descanse en paz tan distinguido benafactor.

## Las carreteras en Galicia

Dice un diario de La Coruña:

"El plan de caminos vecinales de Ortigueira, cuya realización dejará

a este término municipal admirablemente servido, sin que quede una sola de las veintiocho parroquias que lo constituyen sin carretera, va también muy bien, puesto que tanto el Ayuntamiento cuanto su alcalde presidente el señor Maciñeira, ponen el mayor empeño en que pueda llevarse a cabo cuanto más antes.

El ingeniero señor Molezún, con el ayudante señor Alvarez y sobrestante señor Soto, luchando con los inconvenientes propios de la estación de invierno y con las dificultades enormes que ofrece un terreno tan abrupto como el nuestro, lleno, además, de infinidad de obstáculos han arribado sin embargo, en muy poco tiempo, a ultimar los trabajos de campo en los caminos de Senra a Insua (13.279 metros); Villalba a Nieves (1.935 metros); Venta a Cabalar 2.98 metros); Serantes a Fornelos (2.624 metros); prolongación del de Landoy al Seijo 1.633 metros); Santiago a Santa María de Mera y Veluz (5.234 metros); y prolongación del de Loiba a la playa del Picón (2.904 metros)."

## Cinco personas ahogadas

Nos escriben de Vigo:

"Desgraciadamente se confirmó el naufragio del bote que hacía la travesía de Bueu a Sangenjo.

Dicha embarcación conducía al celador del puerto Jaime Riera, natural de valencia y recientemente destinado a Sangenjo.

Riera pereció ahogado con cuatro marineros.

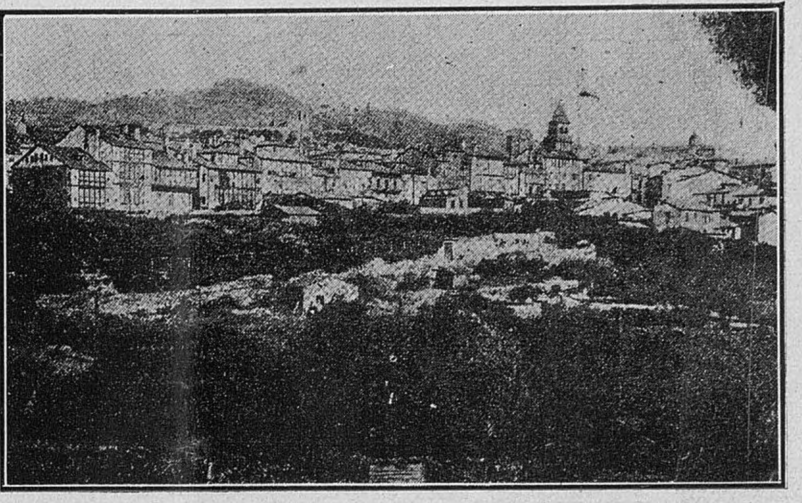
Se supone que una falsa maniobra ocasionó el vuelco de la embarcación cerca ya de Sangenjo, pues el temporal había amainado bastante.

Los náufragos salieron de Bueu ya anochecido, contribuyendo sin duda la obscuridad de al noche a la producción del siniestro que causó honda pena al conocerse.

Riera deja viuda y dos huérfanos".



# CIUDADES GALLEGAS



Vista general de Orense

## Galicia y la Argentina

La actitud de diversos municipios gallegos, resolviendo que varias calles de nuestras ciudades ostenten nombres y títulos argentinos, responde a un estado de ambiente inconfundible que liga con amor a la tierra galiciana con este noble y querido país. Cuantos viajeros han pisado nuestra bendita región, han podido observar desde los primeros momentos que existe allí algo como un cable romántico tendido a través del Atlántico y por el cual se comunican a diario muchos millares de almas para las que nada significa la distancia. Y así como es contada la madre gallega que no suspira por el hijo ausente en la Argentina, pudiera decirse que no existe en Galicia un solo hogar donde a través de las largas noches invernales, no se congregue la familia para elevar una plegaria por el deudo aquí emigrado, implorando, de paso, por el país que cariñosamente lo alberga.

En Galicia se ama honda y sinceramente a la República Argentina. Lo dice aquel trayecto sin par de la carretera de Bayona, donde a ambas márgenes del delicioso paisaje se alzan los chalets a cuyo frente campean los nombres de diversos pueblos de este país; lo dicen los nuevos centros pedagógicos sostenidos por gallegos emigrados aquí y en cuyos edificios se iza al lado de la bandera gualda y roja la enseña azul y blanca que simboliza la nación argentina y bien amada; lo dicen la gratitud de miles de hogares aldeanos a los cuales llega con la noticia del ausente, el auxilio económico que ha de librarlos de las crueles exigencias del fisco, y lo dice más que nada la relación y el interés constantes de los que ya no pueden deducir libremente cuál es su más profundo afecto: si el que profesan a la nativa tierra o a esta otra donde con el correr de los años han ido concentrando sus más puros y grandes cariños.

Han procedido como buenos nuestros municipios y han interpretado justamente los anhelos de todos los gallegos. Los nombres argentinos honran a nuestras ciudades y establecen un lazo más para la unión de los gallegos con los argentinos, que han empezado a conocernos y al conocernos empezaron también a amarnos, considerándonos como un fuerte núcleo de hombres que quieren con lealtad inquebrantable a esta tierra y respetan con firmeza sus instituciones."

(De "Correo de Galicia", de Buenos Aires).

## Galicia y sus hijos en América

Ninguna región podrá alcanzar más grande gloria que la de morir por España. En los días de hoy, el alma está en el deber de erguirse robusta y altiva. La contienda espantosa fué el final de una preñez del progreso. La salvación de España no puede derivarse de hacer ahora del mapa de España un rompecabezas geográfico. No hay razón para nacionalizar Galicia, ni Castilla, ni Vasconia, ni Cataluña, ni Aragón, ni Andalucía... Un catalán de los grandes, Víctor Beleguer, sentó un dogma lógico: "La patria no se discute. No puede ser grande ni chica. Ha de ser única". Frente a los avances del nacionalismo catalanista, vibranme de entusiasmo las fibras del corazón al pensar en que la patria de usted, doctor Avellaneda, con usted en primera fila de la vanguardia, profetiza la juventud del advenimiento del formidable imperio de los Estados Unidos de Hispano América.

Pese a lo feble de mi voz, si el regresivo nacionalismo triunfase, holgárame de lanzar una maldición sobre mi época: la época de las patricidas demostraciones nacionalistas. La personalidad gallega no necesita afirmarse. Firme mantuvose siempre

a través de los tiempos, en la Historia, en la Literatura, en todos los órdenes de la cultura y de la actividad. No ha de moverla jamás el egoísmo. Regionalista lo es, lo fué, lo debe ser siempre: no será nacionalista nunca. Ha de supeditar siempre sus anhelos al dogma de la unidad de España. No tolerará impasible que haya en territorio español más nación que una: la patria de todas las regiones. Así yo aspiro a cobijarme bajo las bóvedas del corazón de usted, doctor Avellaneda Necesito ecos de simpatía para mi afirmación española, mientras en torno de España afianzanse las patrias de un apocalíptico gesto viril después que la Humanidad se abrió estoicamente las venas ante el ara sacrosanta del patriotismo. La hora de España sonó. El faro de la gloria futura de España es el nombre de América. A quien me tilde de visionario, habré de replicarle que me conformo con la ventura de haber visto culminar en un sueño, merced a la unión fraternal de todas las familias de mi raza, el triunfo de mi nación. Si se me juzgara vidente, creyérame asistido del derecho de poder decir a la juventud contemporánea que la generación que nos ha precedido ha malbaratado la herencia de la España heroica, que es obra de legítimo patriotismo reconstruir tal España, que para ello el primero de los deberes consiste en aspirar a ser lo que yo fuí y he de ser siempre: un fervoroso aprendiz español. Las colonias no se han perdido, han recabado e impuesto su soberanía. Son españoles emancipados losargentinos, los chilenos, los uruguayos, todos los castellanos de América. No hay en América ni rastro de nacionalidad catalanista. Yo brindo por Castilla, aunque Castilla fenezca en el regazo de España, Alzo por ella, como un cáliz, mi corazón. España habrá de reconocer oficialmente un día que no puede calificar de extranjeros a los ciudadanos de las naciones de su habla. En la patria de usted, doctor Ugarte, capitanea a los apóstoles de la federación de las españas hoy desasidas. Opone aquí el retrógrado nacionalismo su bandera, una gloriosa juventud de precurcores representada ya por nombres orlados de laurel. Ortega y Gasset les ha dado el lema: "El español que visite la Argentina no podrá jamás perder la esperanza". Salaverría, paladín de optimismo, vió también en la Argentina, para infinidad de españoles, la escuela y la despensa por las que clamó Costa, el inmortal poseso del patriotismo.

Tengo a gala el haber nacido en la región de más definida personalidad entre cuantas integran España. Sostengo, empero, que implica ignorancia el uso exclusivo de los idiomas regionales. Si volvemos atrás, camino de Babel, indiscutiblemente será más fácil para los ignorantes de todas las comarcas el triunfo personal. el triunfo egoista. La lengua materna la sabemos todos, ya de niños. Si ella nos bastase, sería inútil propender a

la obtención de una cultura superior, universalista, necesaria. Mi región es patria de aventureros, de bahemios, de emigrados. Fuera de Galica vencen en español ms compatrotas. As pra a demostrarlo la realsta fábula de este libro. En la propia patria sucédeles igual. Para verlo basta mirar las cumbres de España. A los gañanes, sóbrales cualquier dialecto para poder desenvolevrse. Pero en mi región, pese a los catecúmenos del nacionalismo, ni aún los gañanes se conforman ya con permanecer en el limbo de la incultura. Así en la ciudadcomo en la aldea, los idiomes castellano y gallego comparten a la par el respecto de las gentes. Por adaptación cosmopolitismo, hay un triunfador en cada hijo de Galicia, por humilde que sea. Aquende y allende los mares, suelen mis hermanos pensar en gallego, expresar en castellano, triunfar en español. Una prueba bien palmaria constitúyela hoy la formidable labor gloriosa de un gran gallego representativo: Jaime Solá.

Galicia ha de asumir gallardemente un papel de altura en la movilización regionalista. Pondráse sobre el pecha a guisa de escapulario el nombre de España. En Galicia hay por doquier señales del oro de América. Hay en todas las partes de América huellas indelebles del paso triunfal de la raza galaica. Abonan el acendrado españolismo de Galicia los sabios de ley, desde Alfonso X hasta Menéndez Pelayo, con los clásicos de la literatlra patria entre los dos. Con sus obras y con sus asertos, coinciden en la demistración de que el idioma gallego es el castellano primitivo. El castellano es así un gallego moderno. Si el idioma es la raza, todas las comarcas de hable españóla son hechura espiritual de Galicia. No se puede, pues, decir de Galicia que es una parte de España. Es España misma, la España misionera de españolismo. Si en los tiempos idos, con la obra de sus trovadores sentó espiritualmente la base de su nacionalidad, aun en los días de hoy, con la acción de sus emigrados, labora denodadamente en tierras de América por el sostenimiento de la hegemonía del alma de España.

*José Costa Figueiras.*

Chantada.

---



CUENTOS GALLEGOS

# O Tenorio aldraxado

Cando viña agora pr'o turreiro, alcontreime c'uns rapaces amigos meus, que andan moi entusiasmados co-a idea de facer unha función de treato, non sei pra qué.

Pedíronme que lles axudase, y-eu negueime como puden, porque, dende que vin unha vez unha función d'aficionados, non me agrada andar mentido enlas.

Cada cousa é pr'o que é: os cómicos pra representar, y-os que non son cómicos, pra ver.

Porque, anque os aficionados sexan moi bós, como sempre traballan diante d'amigos, resulta que, co-a confianza que hai entre uns e outros, as comedias convírtense en dramas y-os dramas en comedias.

Tal e cal como pasou n-isa función d'aficionados de que vos falaba antes.

Xa sabedes que todol-os anos, por Difuntos, represéntase por toda banda o drama "Don Xuan Tenorio", con inspiración d'outras, e tendo por punto d'arrinque a vida d'unha persoa real e verdadeira, convirtida en unha alegoría d'o perdón.

Uns rapaces d'a miña veciñanza decidiron, a falta d'unha compañía de cómicos, representar eles o "Tenorio".

Eu, qu'inda entón era mozo, tomei parte n-a función, facendo de Comendador.

O día d'a función fervía de xente o treato. Boeno, eu chámolle treato, mais era unha bodega que nos prestou un veciño.

Como digo, fervía de xente o local, y-eu, que nunca me tiña visto n-outra, non cabía n-o traxe c-o medo.

Os demais pasáballe o mesmo. Soilo o que facía de "Tenorio", qu'era un estudante de crego, moi xeitoso, estaba sereo e disposto a comel-o públrico, si se metía con nosco.

Pol-o menos, iso decía él.

Encomenzou a función, y-a cousa non debía dir moi mal, porque a xente ría moito. A min parecíame qu'a función non era pra rir, mais debía d'estar enganado, porque o públrico facíalle gracia.

O que facía de "Tenorio" era o que non andaba moi conforme co-aquelas risas, e n-o segundo auto xa non falaba de comel-os espeutradores, si con nosco se metían.

Antes de concruir o terceiro, aquívocouse duas ou tres veces. E iso que sabía o "Tenorio" de mamoria, y-o chegar o coarto, algúns espeutadores metéronse con él.

N-a escea que deron en chamar d'o diván, cando él concruía as décimas c-o estrevillo

"¿No es verdad gacela mía,
que están respirando amor?"

parte d'o públrico respondíalle:

—Sí, home, sí. ¿Pois n'ha de ser certo?

Y-outras veces:

—Abofellas.

Pero cando a cousa chegou a cume, foi cando Tenorio mata o Comendador e mais a Mexía.

Pr'acabar conmigo falloule tres veces a pistola, e, cada vez que lle pasaba isto, facían os espeutadores:

—¡Pun!

O fin saliú o tiro, y-eu deixeime cair morto, cando xa coidaba que me perdoaban a vida.

Logo tornouse pr'a Mexía, e díxolle aquilo de:

...Y tú insensato,
que me llamas vil ladrón,
dí, en prueba de tu traición,
que cara a cara te mato."

Matouno tamén.

—¡Jesús!—dixo Mexía o cair; e seguiu Tenorio:

"..Tarde tu fe ciega
acude al cielo, Mejía,
y no fué por culpa mía;
pero la justicia llega..."

¡Qu'había de chegar a xusticia! O que chegou, foi un repolo que lle tiraron dend'o públrico o que lle deu n-o medio e medio d'o peito, facéndolle ceibar a espalda e mais un allo ben forte.

As gargalladas debéronse d'oir en América.

O Tenorio encarouse c-os espeutadores e fballes perguntar:

—¿Quén foi o...?

Pero contívose, e soilo dixo:

—A culpa téñoa eu en traballar pra istes animales.

**Avelino Rodríguez Elía.**

---

N

CIGARRILLOS

EMBOQUILLADOS
DE LUJO

---

# Cirio, Grille & Abellá

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES
DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa **La Gatita.** — Vino Navarro Superior **La Gatita.** — Vino Mesa y Seco, Especial **Mercurio.** — Cognac Jerezano, exquisito **González Byass.** — Yerba extra **Olimar.** — Yerba extra **Quintela.**

UNICOS INTRODUCTORES

**Calle Paraguay 1750**

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)

---

COGNAC
BATTENBERG

---

# Rosa Alvarez

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— — PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS — —

**Calle Andes, 1210**
Entre Soriano y Canelones

Montevideo

---

# Tienda "De La Fuente" - Especialistas en telas blancas -

Tenemos en exhibición permanente nuestro gran surtido en creas, madrás, trué, drill, nanzú, tela para novia, cambray, clarín, toal de menage, alemaniscos, servilletas, toallas, paños para cristales, sábanas, fundas, manteles, paños de encaje, senderos, etc., a pre- :-: :-: :-: :-: :-: :-: cios reducidísimos :-: :-: :-: :-: :-: :-:

*Manuel de la Fuente e Hijo.*

**YAGUARON 1706, esq. MIGUELETE - Tel. La Uruguaya 1668, Aguada**

---

# "Sombrerería de París"

**BEADE HERMANOS**

**Artículos para hombres** — **Perfumes Españoles**

— — — **ANDES 1367** — — —

---

# Partagás y...

## Nada más

## HABANO

---

# Gran Provisión Vivanco

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

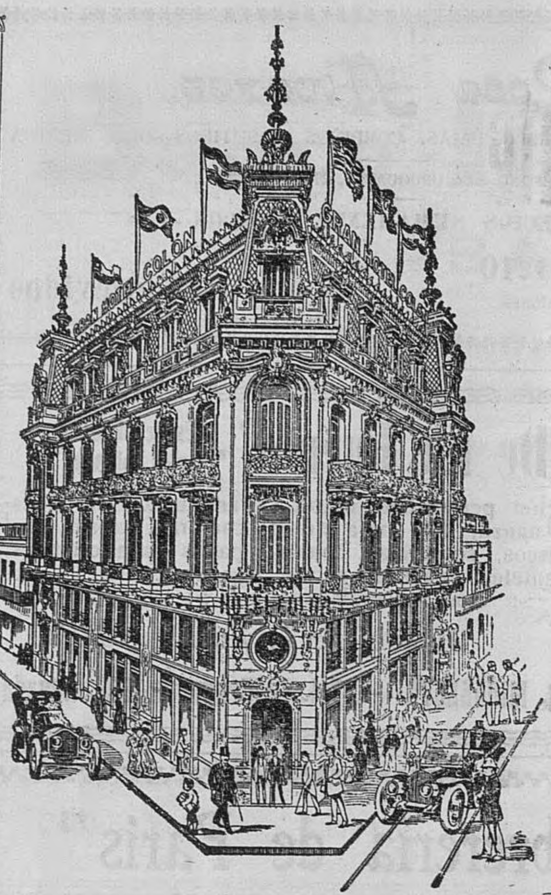
Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes.—Elaboración de Café. — Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras. — Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

**Surtido completo — Servicio esmerado - Higiene**

**TIMOTEO VIVANCO**

San José, 1051 esq. Río Negro

TELÉFONO
La Uruguaya, 702 (Central)
MONTEVIDEO



# Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

El más moderno de Montevideo.-Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las lineas de tranvías a :-: :-: su puerta. :-: :-:

**Calle Rincón esq. B. Mitre**

MONTEVIDEO

---

**Farmacia y Droguería del "León de Oro"** Casa Matriz. — Fundada en 1839 de **JOSÉ M.a SUEIRO**

Av. 18 de JULIO 899 esquina Convención

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 1937 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

**Teléfono. Las dos Compañías**

---

# Zapatería "Del Sol"

DE

## RAMÓN ZÁS

Confección esmerada de Calzado sobre medida. — Especialidad en compostura de todas clases

COLONIA. 960 MONTEVIDEO

---

DISPONIBLE

Talleres de "La Buena Prensa"—Ciudadela 1469